

Mật Tạng Bộ 4\_ No.1222B (Tr.124\_Tr.127)

KINH THÁNH CA NI PHẢN NỘ KIM CƯƠNG ĐỒNG TỬ BỒ TÁT  
THÀNH TỰU NGHI QUỸ  
\_QUYỀN TRUNG\_

Hán dịch: Đời Đường\_ Tam Sạng Sa Môn Đại Quảng Trí BÁT KHÔNG  
(Amogha-vajra)

Việt dịch: HUYỀN THANH

\_Nay Ta lại nói làm Pháp **Tiên Hành**: Ở trước tháp Xá Lợi, an tượng Bản Tôn. Vào ngày 15 tháng 3, xoa tô Đàn, tùy theo sức cúng dường. Lấy **Trầm Hương** tẩm **bơ, mật, lạc**... ngày đêm ném vào trong lửa **Hộ Ma**, một lần tụng thì một lần ném vào trong lò. Nếu phan, hoa trong Đàn dao động thì nên biết có hiệu nghiệm. Túc vào sáng sớm cúng dường **Tam Bảo**. 7 ngày được tài bảo, quan tước vẻ vang... đều được vừa ý, với được nhóm 7 báu châu ngọc

\_Lại muốn khiến trong hư không tuôn ra lửa. Nhìn trông mong ở hư không, tụng Chân Ngôn 21 biến, Ý niệm túc trong hư không tuôn ra lửa

\_Nếu người muốn mưa: quán hư không, tụng 21 biến túc tuôn mưa ngọt xuống. Lấy nước mưa hiến Phật, sau đó chổ làm đều thành

\_Nếu muốn trong hư không tuôn mưa hoa: quán hư không, tụng 21 biến túc trong hư không tuôn mưa mọi loại hoa

\_Nếu muốn khiến cho: hoặc nam, hoặc nữ vui vẻ. Dùng **An Túc Hương** làm thành viên, tụng 21 biến, một lần xưng tên người kia thì ném vào trong lửa, liền được vui vẻ

\_Lại gia trì vào **Xương Bồ** 21 biến, ngậm trong miệng, cùng người luận nghị đều được thắng

\_Lại nếu **Tỳ Na Dạ Ca** (Vināyaka) gây bức não, gây chướng nạn. Vừa mới nhớ niệm Chân Ngôn thì tất cả đều tiêu tan. Nếu thường niệm tụng chẳng gián đoạn, chú Ý vào loài gây chướng kia kèm với **thân tộc** ắt đều tự tiêu diệt

\_Lại có Pháp: từ ngày 1 của kỳ Hắc Nguyệt khởi đầu, đối trước Tượng, mỗi ngày 3 thời, niệm tụng Chân Ngôn, thời riêng 1008 biến, đốt viên An Túc Hương **Hộ Ma**, đến cuối tháng thì điều mong cầu đều được

\_Lại đối trước Tượng, dùng hoa sen tẩm **bơ, mật, lạc**... tụng Chân Ngôn 1000 biến, một lần ném vào trong lửa Hộ Ma, liền được **Phục Tàng** (Ni-dhi: *kho tàng bị che lấp*)

\_Lại người cầu quần áo: hướng đến sông, biển... vào trong nước, đứng ngập đến ngực. Tay cầm nhụy hoa, tụng Chân Ngôn 1008 biến, một biến thì một lần ném vào trong nước, liền được 10 bộ quần áo

\_Lại có Pháp: lấy hoa **Ca Nạm Ma** tẩm **bơ, mật, lạc**... Hộ Ma, tụng Chân Ngôn 1008 biến, 1 biến thì 1 lần ném vào trong lửa... thì tất cả hữu tình đều được vui vẻ, thuận phục

\_Lại có Pháp: đối trước Tượng, lấy hoa **Tô Ma Na** tẩm **bơ, mật, lạc**... Hộ Ma. Ở trong 7 ngày, một ngày 3 thời, thời riêng tụng Chân Ngôn 1008 biến, mỗi một biến thì một lần ném vào trong lửa... thì tất cả người cung kính, được làm **Áp Chủ**

\_Lại muốn tởi phục **Thiệt Đốt Lỗ** (Sátru: *oan gia, thù địch*): lấy xương người làm cây cọc, làm hình người kia, hoặc vẽ hoặc nặn, gia trì 108 biến, đóng ở trên trái tim, liền được tởi phục

Lại muốn đập tan **Thiệt Đốt Lỗ** (Śatru) khiến **Ma La** (Māra: *giết chết, phá hủy*): lấy gỗ còn sót sau khi thiêu đốt xác chết, làm cây cọc. Mài **Tử Đàn Hương** xoa bôi trên cây cọc, lấy vải trong **Thi Lâm** (Śīta-vana: *khu rừng để xác chết*) quấn ràng cây cọc rồi đóng vào Thiệt Đốt Lỗ kia, như trên đầu cái hình lúc trước thì Thiệt Đốt Lỗ kia liền **mẫu đà** (Mūḍha: *ngu si, mê loạn*)

Nay lại nói về **tượng Thánh Kim Cương Đồng Tử**: hình phần nộ, mặc quần da cạp, tay phải cầm chày Kim Cương, tay trái làm **Thí Đầu** (?Thí Nguyên). Đối trước Tượng ở trước tháp Xá Lợi làm Pháp **Tiên Hành** xong, dùng hương hoa cúng dường Tượng này, trước mặt Tượng làm cái lò vuông vức. Làm Pháp **Tăng Ích** (Puṣṭika), lấy Trầm Hương dài bằng móng ngón tay cái, tẩm bơ hợp với dầu... 7 ngày: một ngày 3 thời, 1 thời tụng Chân Ngôn 108 biến thì một lần ném vào trong lửa **Hộ Ma**. Mãn 7 ngày xong thì được **Trì Minh Tiên** (Vidyā-dhāra-rṣī), **An Đát Đãn Na** (Atardhana: *kho báu ẩn bên trong*), bàn chân lia mặt đất, đi nhanh như gió, điều đã nghe vĩnh viễn chẳng quên

Nếu người muốn thành tựu: lấy nhụy hoa **Yết Nê Ca La**, nước Long Hoa, Bạch Đàn Hương... đâm giã nhỏ nhóm này, nghiền mài thật nhỏ nhiệm. Lại lấy **mỡ voi** (*con voi ấy 20 tuổi thì trên trán có vằn nứt, tức có lưu loại mỡ khác lạ, rất thơm*). Lấy mỡ này hòa với nhóm thuốc bên trên làm thành viên. Khi hòa thuốc thời chọn ngày có **Quý Tú** (Puṣya) trực, khiến Đồng Nữ tắm gội, mặc áo sạch mới, **đâm giã, sàng rây** thuốc hương với làm 7 viên, viên như hạt bắp rồi phơi khô

Pháp **Hoàn Dược** (*dùng ngón cái, ngón trỏ về nắm thuốc viên... ngón tay xoa đều đều bên trên. Lại lấy màng cây tre đắp dán trên sáp ong, Ý chẳng muốn bên trên có vằn ngón tay ấn trên thuốc*). Viên thuốc ấy, lấy **Sinh Trầm Hương** làm cái hộp chứa đựng. Đối trước Tượng, kết Tịnh, 3 thời niệm tụng cho đến khi trong cái hộp phát ra tiếng **khư tra, khư tra** (Khaṭa khaṭa: *đánh đập, đánh đập*). Liền lấy 1 viên cúng dường **Bản Tôn**, 1 viên **phụng thỉnh**, 1 viên cúng dường **người thành tựu trước kia**, 1 viên chia cho **Trợ Bạn**. 3 viên còn lại dùng thuần **vàng, bạc** dát mỏng bao bọc nhiều lớp. Ngậm ở trong miệng liền được **An Đát Đãn Na** (Atardhana), diệt ảnh, tàng hình

Lại muốn phá kẻ địch ở phương khác: Lấy hoa để trên thân người chết, sau đó thu lấy gỗ thiêu đốt xác chết còn sót lại... nhóm lửa, **Hộ Ma** 7 ngày. Chọn **Nguyệt Hắc Phần** (15 ngày cuối tháng) hoặc giữa đêm, hoặc giữa ngày, mỗi thời 108 biến. Đối trước lò tam giác, ngồi hướng mặt về phương Nam, xung tên của Tướng Soái kia. Dùng hoa lúc trước gia trì 1 biến 1 lần ném vào trong lửa thời quân kia liền bị phá

Lại muốn khiến cho **Tịnh Hạnh Bà La Môn** vui vẻ: lấy hoa **Câu Lãn Noa Ca**, thường xung tên người kia, nội trong 7 ngày làm Hộ Ma, tụng Chân Ngôn, ném hoa vào trong lửa, liền được vui vẻ

Lại ở trước tháp Xá Lợi, lấy **Ngưu Hoàng** gia trì 108 biến, dùng chাম vào trán, thì trong nơi chốn đã đi đến, tất cả người nhìn thấy đều kính yêu, vui vẻ

Lại lấy cỏ **Cốt Lũ**, mầm non tằm bơ: **Hộ Ma** 1008 biến, 1 biến thì 1 lần ném vào trong lửa. Liền được tất cả tai nạn thấy đều diệt hết, với tăng Thọ Mệnh

Lại có Pháp: trước tiên dùng **Giáng Phục**. Muốn ngưng dứt nỗi khổ kia thì 3 thời dùng sữa Hộ Ma thì nỗi khổ kia được tiêu trừ

Lại muốn cầu **Văn Trì** (nghe giữ) chẳng quên, tụng vạn lời: đối trước Tượng **Thánh Ca Ni Kim Cương** làm mọi loại cúng dường. Chứa đầy bơ ở trong vật khí bằng bạc, lấy **Lạc** (váng sữa đặc). Pháp như bên dưới sẽ nói rõ, niệm tụng cho đến khi hiện tướng, đều được **Văn trì** chẳng quên

\_Nếu muốn được **kéo dài tuổi thọ** (diên thọ): uống sữa, ăn Đại Mạch, tụng Chân Ngôn 10 vạn biến. Đối trước tượng **Ma Hê Thủ La** (Maheśvara) lấy Hùng Hoàng chứa đầy trong vật khí bằng đồng đã tôi luyện, đem 7 cái lá Bồ Đề như lúc trước che trùm bên trên bên dưới, kèm với cúng thí **Bát Phương Thiên** (*chư Thiên ở 8 phương*) cúng dường cháo, thành tâm niệm tụng, hoặc có bạn, không có bạn thì nên hộ thân của mình, kết **Giáp Trụ Ân**, niệm tụng cho đến khi **3 tướng** hiện ra. Nếu tướng ánh sáng thì thọ mệnh một vạn tuổi

\_Nếu muốn được kính trọng: dùng sắt làm bánh xe, hoặc cây đinh ba. Ở trước tháp Xá Lợi an Tượng **Kim Cương Thủ Bồ Tát**, cúng dường rộng lớn, để trong Đàn dùng bàn tay phải đè lên trên, niệm tụng không có gián đoạn, cho đến khi phát ra tiếng **chất chất, trí trí...** nên biết thành tựu. Dùng bàn tay cầm cây đinh ba hoặc bánh xe thì tất cả **Thiên Nhân** liền đều thuận phục, kính trọng người kia như Đức Phật

\_Lại lấy đất ở 2 bên bờ sông, nặn làm hình **ngón trở** rồi an trong Đàn, dùng chày Kim Cương đè lên trên, niệm tụng, cho đến khi **chày Kim Cương** với **ngón tay** đến gần bên thân, nên biết thành. Sau đó dùng bàn tay cầm **ngón tay** này, muốn cầu triệu 8 Bộ Trời Rồng, hoặc nam, hoặc nữ với nhóm súc sinh, chim thú... thì trong câu Chân Ngôn, xưng tên nhóm kia ắt mau chóng như gió liền đến, thấy đều thuận phục mọi điều mà Hành Giả đã sai khiến

\_Lại có Pháp **kéo dài tuổi thọ** (diên thọ): đối trước Tượng, xoa tô Đàn, cúng dường, để Ngưu Hoàng ở trong vật khí bằng đồng đã tôi luyện, niệm tụng cho đến khi ánh sáng hiện ra, dùng bàn tay cầm lấy, liền sống đến 5 ngàn tuổi

\_Lại có Pháp: lấy phân của **7 con giun đất**, bùn... gia trì xoa tô cái Đàn tròn. Ngồi trên Đàn niệm tụng cho đến khi trong hư không có thuốc màu nhiệm của cõi Trời đưa xuống. Vừa mới cầm thuốc này thì thân như Kim Cương Thủ Bồ Tát

\_Lại muốn thành tựu Pháp **bông hoa**: lấy cây **Tử Đàn** để làm hoa sen nở rộ, ở Tháp Xá Lợi, trước Tượng niệm tụng, cho đến khi ánh sáng hiện ra, liền biến làm **Trì Minh Tiên** (Vidyā-dhāra-Rsī) rất u tôn quý. Nếu đến nơi hang động có Trì Minh Tiên trú ngụ, tất cả 8 Bộ Trời Rồng đều được tùy thuận

\_Lại có Pháp: bị trùng độc cắn, Quỷ Mỵ gây bệnh, hoặc sốt rét, hoặc bị trúng thuốc độc: lấy nước gia trì 7 biến rồi rưới vảy lên chỗ ấy, hoặc uống vào, liền được trừ khỏi

\_Lại muốn cột đánh, hỏi chữ: một ngày một đêm nhịn ăn, niệm tụng thì Pháp ấy liền thành. Hoặc Đồng Tử, Đồng Nữ khiến tắm gội, mặc áo sạch mới, lau xoa bùn làm cái Đàn tròn, khiến ngồi... tôi cột trời, hỏi việc quá khứ, vị lai thấy đều cho biết

Pháp này: giả sử phạm vào 4 tội nặng, 5 tội Vô Gian, đời hiện tại không có phần thành tựu. Do đi vào Mạn Trà La, thọ nhận Quán Đỉnh, sau đó niệm tụng thì đời hiện tại được tất cả thành tựu, hưởng chi là Hành Giả đầy đủ Giới

\_Lại lấy **bột Ngưu Hoàng** gia trì 1008 biến, dùng chấm lên đầu, trán thì tất cả người nhìn thấy đều vuĩ vẻ. Nếu tại quân trận thì đao, tên chẳng phạm vào thân

\_Lại có Pháp: sáng sớm lấy 1 bụm nước, gia trì 7 biến rồi uống vào thì thức ăn uống chẳng cầu tự đến

\_Lại nắm góc áo Cà Sa, gia trì 21 biến thì luận nghị với người đều được thắng, ngôn từ không có trở ngại

\_Lại có Pháp: đi qua khu vực có giặc, nhất tâm niệm tụng tức chẳng bị cướp đoạt, thương tích, tổn hại

\_Lại có Pháp: lấy tro cây Khư Đà La rải lên người trì tụng kia thì người kia trì tụng không có hiệu nghiệm. Nếu muối **giải** thời Tâm tụng Chân Ngôn 1 biến, liền giải

\_Nếu phụ nữ sinh đẻ: lấy 1 lạng bơ, gia trì 21 biến, khiến ăn vào tức sinh dễ, chẳng chịu các khổ

\_Nếu muốn khiến người ác vui vẻ: lấy sáp ong nặn làm hình người kia, an ở trên bắp đùi, gia trì 1008 biến thì người bạo ác phần nộ đều chịu kính thuận, vui vẻ

\_Lại đối trước tượng **Bản Tôn** hiến 1008 bông hoa màu trắng, tức tất cả cung kính, thuận phục

\_Lại người trì tụng uống sữa, hoặc ăn Đại Mạch. Lấy phân con giun đất nặn làm hình **Hòa Tu Cát Long Vương** (Vāsuki-nāgarāja: Bảo Hữu Long Vương). Ngồi trên hình Long Vương kia, niệm tụng, nếu dao động thì nên biết Pháp thành. Mỗi ngày, Long Vương cúng thức ăn cho 12 người; nói việc quá khứ, vị lai

\_Lại có Pháp: từ ngày 1 của tháng, đi xin thức ăn để giữ mạng sống của mình. Đến ngày 14 của kỳ Bạch Nguyệt, một đêm đối trước Tượng rộng bày cúng dường, niệm tụng cho đến khi Tượng lay động liền được **An Đát Đãn Na** (Antardhana). An Đát Đãn Na là tối vi tôn thượng trong sự thành tựu. Tâm nghĩ đến thức ăn uống có trăm mùi vị, liền được sống đến 5 ngàn năm

\_Lại có Pháp: đi vào sông Hằng, đứng cho nước ngập đến ngực. Tụng Chân Ngôn 10 vạn biến, sau đó ở trong cồn bãi của sông Hằng ấn tháp cát gia trì. Liền đem tượng Bản Tôn để bên cạnh bờ sông, dùng bơ, mật, lạc hòa chung với nhau **Hộ Ma** tức tất cả Rồng liền đi đến, chịu hàng phục, việc đã sắp đặt đều được thành biện

\_Lại có Pháp: nương theo thuyền đi vào biển, tụng Chân Ngôn 10 vạn biến thì **Hải Long Vương** (Sāgara-nāgarāja) liền đi đến, hiện thân... điều mong cầu đều được Rồng dâng hiến viên ngọc báu Ma Ni, nhận xong liền làm **Trì Minh Tiên**, tức bay lên hư không, là tối tôn trong tất cả Trì Minh Tiên

\_Lại có Pháp: khiến thợ làm vàng, đồng thợ nhận **8 Giới**. Lấy đồng đã tôi luyện làm cái **Hiền Bình** (Bhadra-kumbha), ở trong để chút phân lúa đậu. lúa Mạch, tất cả hạt giống với các thuốc linh; chút phân của nhóm vàng. Bạc, 7 báu. Chọn ngày 1 của **tháng Thần Thông** (*tháng 1, tháng 5, tháng 9*) khởi đầu niệm tụng đến ngày 15 không có gián đoạn, niệm tụng gia trì cái bình. Khi cái bình ấy có lửa sáng hiện ra, liền cầm Át Già cúng dường chúng Thánh, kính tạ. Liền lấy cái bình để ở chỗ sạch sẽ, để vật cần thiết vào trong cái bình thì tất cả tài bảo, xe cộ, quần áo, đồ chơi... tùy theo ý mong cầu thấy đều đắc được. Lấy vật đã hiện ra trong cái bình, cúng dường Bản Tôn. Cái bình ấy nên gia trì, phòng hộ. Nếu chẳng như thế ắt sợ **các Ma** trộm cắp cái bình đem đi

\_Lại có Pháp: đi vào sông biển, đứng cho nước ngập đến ngực. Tụng Chân Ngôn 10 vạn biến, sau đó ấn tháp: hoặc bằng bùn, hoặc bằng cát. Liền ở trước Tượng rộng bày cúng dường. Dùng Thủy Tinh làm báu Như Ý, hoặc dùng bùn làm, rồi an trong lòng bàn tay phải. Ngồi Kiết Già niệm tụng cho đến khi phóng ánh sáng, liền thành báu Như ý, được làm Trì Minh Tiên

\_Lại có Pháp: an Tượng ở trước tháp Xá Lợi. Vào ngày 15 của tháng Thần Thông, ở trước Tượng y theo Pháp, rộng cúng dường, tháp đèn. Lay phải cầm cây phước báu, trên cây phước cột lụa trắng rủ xuống bên dưới. Niệm tụng cho đến khi phóng ánh sáng, liền được cây phước Như Ý, làm Trì Minh Tiên

\_Lại có Pháp: vào ngày 15 của tháng Thần Thông, đối trước Tượng rộng cúng dường, lấy rương Kinh Bát Nhã Ba La Mật, dùng bùn hương xoa bôi cái rương, dùng vòng hoa àng quần, cúng dường rồi để ở bàn tay trái, ngồi Kiết Già niệm tụng cho đến khi phóng ánh sáng, liền thông đạt tất cả Phật Pháp, **giải biện** không có ngăn ngại, làm

Trì Minh Tiên, dạo khắp 6 nẻo, rộng lợi vô biên hữu tình, đến **Vô Thượng Bồ Đề** (Agra-bodhi)

\_Lại có Pháp: uống sữa, ăn Đại Mạch. Ở bờ biển lớn, dưới cái cây đứng một mình: một ngày 3 thời, thời riêng tụng Chân Ngôn 1000 biến thì hết thấy châu báu trong biển lớn thấy đều phun vọt lên, tùy theo ý nhận lấy

\_Lại có Pháp: ăn đậu xanh. Ở trên núi tụng Chân Ngôn 1008 biến, liền thấy tất cả vàng ròng trong núi, tùy theo Ý nhận lấy

\_Lại có Pháp: gia trì vào bơ 1008 biến rồi đem cho người không có con. Khi người nữ kia ăn vào tức có con trai, con gái

\_Lại có Pháp: lấy **ĐỀ HỒ** (Maṇḍa, hoặc Sarpir-maṇḍa: *trình chế sữa bò làm thành bơ lạc rất tinh thuần*) gia trì 108 biến rồi xoa bôi thân thì vào lửa chẳng bị thiêu đốt, vào nước chẳng bị chìm. Nếu đang niệm tụng thì chẳng bị trúng tất cả chất độc

\_Lại có Pháp: làm Pháp **Tiên Hành**, vào ngày 15 của kỳ Hắc Nguyệt, rộng lớn cúng dường Bản Tôn, tức thỉnh **Tăng** (Saṃgha: hợp chúng) theo thứ tự cúng dường. Dùng Hùng Hoàng vẽ hoa sen trăm cánh trên mặt đất ở trong Đàn, ngồi bên trong hoa sen niệm tụng cho đến khi mặt đất tách nứt, phun vọt ra hoa sen, ở trên hoa sen có 16 vị Trì Minh Tiên vây quanh thời bay lên hư không. Nếu có người gặp thấy người thành tựu thì cũng được bay lên hư không. Tức hoa sen này biến thành cung điện trang nghiêm báu, thọ mệnh **1 Trung Kiếp**, khi hết mạng được sinh về nước Phật màu nhiệm thanh tịnh

\_Lại gia trì vào nước 1008 biến, dùng tưới rót lên cái cây khô thì cái cây ấy liền sinh hoa quả

\_Lại ở trong con sông khô cạn, niệm tụng thì nước liền tràn đầy

\_Lại bị nước cuốn chìm, nếu khiến cho thoát được sự trôi nổi khôn cùng mệt mỏi mà không có sức, thì niệm tụng Chân Ngôn liền được đến chỗ cạn

\_Lại nguyện được **Tăng**, Đại Chúng sinh vui vẻ: đối trước Tượng hiện 1008 bông hoa, một lần tụng Chân Ngôn thì một lần hiện hoa, tiền được

\_Lại có Pháp: lấy viên An Tức Hương dùng Hộ Ma thì được ngàn lạng vàng

\_Lại có Pháp: đối trước Tượng dùng Huân Lục Hương **Hộ Ma** 7 đêm, riêng tụng Chân Ngôn 1008 biến, mỗi biến riêng thì một lần ném vào trong lửa, liền được **phục tàng**

\_Lại muốn Oan Gia vui vẻ: đối trước Tượng, dùng hạt cải trắng Hộ Ma, một ngày 3 thời, thời riêng tụng 1008 biến, mỗi biến riêng thì một lần ném vào trong lửa. Tức tất cả Oan Gia chịu hàng phục

\_Lại có Pháp: gia trì vào dầu 1008 biến rồi xoa bôi lên nhọt do **đao, tên** gây thương tích... liền khỏi

\_Lại lấy đồng đất, gia trì 7 biến rồi ném vào trong nước thì nhóm cá Ma Kiệt, con giải, con ba ba trong nước... đều ngậm miệng, chẳng thể gây thương tích cho người

\_Lại có Pháp: dùng Chân Ngôn này gia trì thì tất cả bệnh tật đều được trừ khỏi

\_Lại có Pháp: toàn thân đau buốt, hoặc bệnh nóng lạnh: 1 ngày, 2 ngày, 3 ngày, hoặc thường phát bệnh.... gia trì vào dầu mè 108 biến, hoặc 21 biến dùng xoa bôi thân, liền khỏi

\_Lại có Pháp: **Tỳ Xá Già Ngược** (*Pisāca gây bệnh sốt rét*), Bộ Đa (Bhūta), các **Quỷ Mỵ Ngược**: dùng Chân Ngôn gia trì vào sợi chỉ màu trắng, kết làm sợi dây, đem mang liền khỏi

\_Lại có Pháp: lấy cây Trâm Hương đối trước tượng Bản Tôn, lấy phân của con nghé hòa với **bơ, mật, lạc** Hộ Ma 7 ngàn biến, liền có một con bò màu vàng đi đến.

Lại lấy phân của con bò nhỏ hòa với **bơ, mật, lạc...** như lúc trước Hộ Ma 2 vạn biến thì con bò ấy ắt đi đến, lấy sữa của con bò ấy cúng thời được làm **Thiên Nhân**

\_Lại đối trước mặt **Mãn Hiền Đại Tướng** (Pūrṇa-bhadra), lấy hoa Tô Ma Na, 1 ngày thiêu đốt 8 ngàn hoa, cho đến 6 tháng tức được một ngàn xâu tiền vàng

\_Lại có Pháp: cúng dường Tượng, từ ngày 1 đến ngày 15 của tháng, mỗi ngày dần dần gia thêm 1 vị Tăng, bắt đầu thỉnh 7 vị Tăng... đủ ngày xong thì Tượng ấy phát ra lời nói bảo rằng: “**Nay người thành tựu**”. Sau đó, đối trước Tượng, niệm tụng thì điều mong cầu đều được thành tựu

\_Lại có Pháp: khiến Đồng Nữ tắm gội, mặc áo sạch mới, xe hợp chi 5 màu, gia trì 108 biến rồi cột buộc trên cánh tay phải, tức trừ bệnh tật, tăng trưởng Phước Đức

\_Lại đi vào trong nước sông, biển: lấy mè đen, dùng 3 đầu ngón tay dúm lấy, tụng Chân Ngôn 1 biến thì 1 lần ném 1 dúm vào trong nước. Đủ 1000 biến, liền được lúc đậu, lúa Mạch tươi tốt dư thừa

\_Lại mỗi ngày lấy 108 bông hoa có mùi thơm, tụng Chân Ngôn gia trì 1 biến thì 1 lần cúng hiến Bản Tôn sẽ được Phước lớn

\_Lại có Pháp: lấy cọng **Bách Hợp** nhóm lửa. Lấy 1008 đoạn **Xương Bò** tẩm dầu Hộ Ma, một lần tụng Chân Ngôn thì một lần ném vào trong lửa. Lấy **tro** chám ở trên trán liền được **An Đát Đãn Na** (Antardhana). Nếu 1 biến chẳng thành thì đến thứ hai, thứ ba ắt được thành tựu

\_Lại ở dưới cây Bò Đê (*cây **Dạ Hợp** cũng được*) cúng dường tượng **Thánh Giả**. Lấy cỏ **Ngưu Tất** tẩm bơ, mật, lạc **Hộ Ma** 1008 biến, liền được nhóm voi, lừa, la, bò, trâu... tự đi đến, tùy thuận sai khiến

\_Lại 3 tháng mùa Xuân, kỳ **Hắc Phần** (15 ngày cuối của tháng) thọ nhận **8 Giới**. Ở trước tháp Xá Lợi xoa tô Đàn, dùng hương hoa cúng dường, ngày ngày thỉnh **Tăng** theo thứ tự **Trai**. Lấy 4 cái bình sành, đáy chẳng có màu đen, chứa đầy nước, cầm chút ít mọi loại hương, mọi loại thuốc bỏ vào trong bình, tụng Chân Ngôn gia trì mỗi một cái bình. Ngày 8 của kỳ Hắc Phần, sáng sớm khi **con quạ chưa kêu** (?mặt trời chưa sáng) khiến nam, nữ tắm gội. Đối trước tượng Bản Tôn, lấy lửa thiêu đốt xác chết trong **Thi Lâm** với củi dư thừa, lấy hoa **Hồi Hương** Hộ Ma, tụng Chân Ngôn 10 vạn biến, một lần ném vào trong lửa liền được thức ăn uống không có cùng tận, rộng nên bố thí, cúng dường

\_Lại có Pháp: nếu bị tù, cấm, gông, xiềng: vừa mới tụng Chân Ngôn liền được giải thoát

\_Lại ở tháng Thần Thông, đối trước tượng Bản Tôn, uống sữa, ăn Đại Mạch từ ngày 13 đến ngày 15 niệm tụng chẳng gián đoạn thì Thánh Giả liền đến, lửa đèn sáng thêm, đất chấn động, Tượng lay động phát ra tiếng bảo Hành Giả rằng: “**Nay người thành tựu**”. Về sau, đối trước Tượng niệm tụng thì điều mong cầu đều được

\_Lại có Pháp: ở trước tháp có Xá Lợi, tụng Chân Ngôn 10 vạn biến thì tội nặng đã làm đáng bị đọa vào Địa Ngục, đều được tiêu diệt

\_Lại có Pháp: mỗi ngày, khi **con quạ chưa kêu** (?mặt trời chưa sáng) lấy 7 hột **Hồ Tiêu** gia trì 21 biến, tự nuốt vào, liền được **Văn Trì**, một ngày tụng 150 biến, mỗi biến riêng ném vào trong lửa thì mong cầu **quan chức vẻ vang, tài sản, thông tuệ, tăng tuổi thọ**... thấy đều đạt được

\_Lại có Pháp: ở 2 bên bờ sông, nơi xa con người hỏi han, tiếng chày đập lúa. Lấy đất làm cái Đàn vuông rức 7 khuỷu tay, ở trên Đàn vẽ hoa sen ngàn cánh, ở trên hoa sen dùng 1 gang tay của Đức Như Lai (1 khuỷu tay của người phàm), lấy 4 thứ kim loại (vàng, bạc, đồng, sắt, thiếc) hòa chung với nhau, nấu chảy làm 1 bánh xe để ở trên hoa. Dùng mọi loại hoa cúng dường 4 bên Đàn, thấp 7 chén đèn bơ, 4 phương để 4 cái

binh chứa đầy nước hương, trong bình để chút ít 7 báu, trên bình an **Câu Duyên Quả**. Nên đốt **Huân Lục Hương, Trầm Hương, Thất Lợi Phệ Sắt Tra Ca Hương, An Tức Hương**. Nên cúng thí chư Thiên ở 4 phương: phương Đông cúng thí cơm gạo tẻ đường cát, phương Nam cúng thí nước và cơm gạo tẻ, phương Tây cơm gạo tẻ đường cát, phương Bắc cúng thí cháo gạo tẻ sữa

Đôi trước cái Đàn này, dùng cây **A La Xa** nhóm lửa. Lấy 1000 đoạn cỏ **Ngưu Tất** tẩm bơ **Hộ Ma**. Trước tiên gia trì 7 biến, sau đó một biến thì một lần ném vào trong lửa. Hết **Ngưu Tất** xong thì bánh xe ấy phóng ánh sáng, dùng bàn tay cầm bánh xe này liền bay lên hư không, tất cả **Trì Minh Tiên** thấy đều thuận phục, tôn kính, phụng sự như Đức Phật

\_Lại vào ngày 15 của kỳ Bạch Nguyệt, khi **Nguyệt Thực** thời đôi trước Xá Lợi, một ngày một đêm nhịn ăn, lấy **Cò Ma Di** (Komayī: phân bò) chưa rơi xuống đất, xoa tô một cái Đàn tròn, lớn nhỏ như khoảng một tấm da bò. Lấy sữa của con bò màu vàng, bò mẹ và bò con đồng một màu, khiến Đồng Nữ nấu sữa làm bơ, lấy 7 lạng bơ để ở trong vật khí bằng vàng ròng, dùng tay trái trì giữ bơ, dùng tay phải khuấy bơ, tụng Chân Ngôn gia trì

Nếu **nóng ấm**, uông vào thì được **Văn Trì** chẳng quên, một ngày tụng vạn lời, sau khi tụng 1 lần xong thì trọn trời chẳng quên

Nếu được tướng **khói** thì tất cả người nhìn thấy đều yêu kính, tôn trọng

Tướng **ánh sáng** hiện ra thì được **An Đát Đãn Na** (chia bơ cúng dường với **nhật thực** như trong Pháp lúc trước)

\_Lại nếu thành, áp, thôn xóm có bệnh tật lưu hành. Ở nửa đêm, xoa tô một cái Đàn nhỏ, cúng dường thức ăn màu trắng, lấy củi **Nhũ Mộc** nhóm lửa, lấy bơ Hộ Ma 1008 biến, mỗi biến riêng thì một lần xung tên quốc vương rồi ném bơ vào trong lửa, ắt bệnh tật xa lìa ranh giới của đất nước

Lại muốn giáng phục Dược Xoa: lấy cây **Ni Câu Đà**, chặt cắt gỗ dài 12 ngón tay, rồi tẩm **bơ, mật, lạc** Hộ Ma 1008 biến, liền giáng phục

\_Lại muốn giáng phục **Diên Giản Quỷ, Hấp Nhân Tinh Khí Quỷ**: lấy lông con dê đen Hộ Ma 1008 biến thì Quỷ kia chịu phục xong thì người bệnh liền khỏi

\_Lại muốn giáng phục **Ma Hề Thủ La**: lấy An Tức Hương làm 1008 viên, tẩm bơ Hộ Ma 1008 biến thì tất cả Ma Hề Thủ La, hết thầy Sứ Giả thầy đều chịu hàng phục, hay thành biện tất cả việc

\_Lại có Pháp: lấy 1 lạng Hùng Hoàng, tùy theo giá cả yêu cầu, dùng cây **Bà La Tạo Giáp** (cũng nói là: cây **Mật Tượng**) làm củi nhóm lửa, thiêu đốt Hùng Hoàng như màu lửa xong, thu lấy để trong vật khí bằng đồng đã tôi luyện, dùng bơ rưới đổ trên Hùng Hoàng. Bơ ấy: lấy sữa của con bò màu vàng, mẹ con bò đồng màu, khiến Đồng Nữ nấu sữa làm bơ. Lấy **bơ, mật, lạc** đều chứa đầy trong vật khí riêng... cúng dường Bản Tôn

Thu lấy Hùng Hoàng chứa ở trong cái hộp bằng đồng đã tôi luyện. Sau khi **Nguyệt Thực** thời từ ngày 13 đến ngày 15: 3 ngày nhịn ăn, đôi trước tháp Xá Lợi, ngồi hướng mặt về phương Bắc, lát 7 lá Bồ Đề, trải bày 4 cái lá bên dưới cái hộp, để 3 cái lá che phủ bên trên cái hộp, niệm tụng không có gián đoạn

Nếu hiện tướng **nóng ấm**, lấy chাম vào trán thì tất cả người nhìn thấy đều vui vẻ

Nếu hiện tướng **khói**, liền thành tựu An Đát Đãn Na

Nếu hiện tướng **ánh sáng** liền bay lên hư không

Như vậy, y theo Pháp lúc trước, cầu thành tựu Pháp: **Thư Hoàng, Ngưu Hoàng, An Thiện Na** đều được, chỉ có Pháp **Ngưu Hoàng** hơi khác với điều này.

Pháp **Ngưu Hoàng**: chọn ngày 15 của tháng, bọc Ngưu Hoàng ở trong lá sen, an ở trong 2 bàn tay rồi chấp lại, niệm tụng gia trì không có gián đoạn, cho đến khi hiện ra **3 tướng** thì đạt được **quả báo** như lúc trước

\_Lại có Pháp: dùng 5 thứ kim loại làm hoa sen. Lấy Uất Kim Hương, Ngưu Hoàng, Long Não Hương nghiền mài làm thành bột, lấy nước của trời mưa hòa làm 7 viên, an Tượng ở trước tháp Xá Lợi niệm tụng. Dùng bàn tay phải đề lên thuốc cho đến khi phóng ánh sáng, liền bay lên hư không, làm Trì Minh Tiên, thọ mệnh một vạn tuổi

\_Nếu dùng Chân Ngôn gia trì vào mào đội đầu, xuyên đeo ở cánh tay, dây tơ quấn eo lưng... đều được thành tựu như lúc trước. Giả sử khiến phá Giới, hoại Hạnh thì nơi đã tạo làm còn được thành tựu, hướng chi là Hành Giả đầy đủ Giới

\_Lại lấy **Cồ Ma Di** (phân) của con nghé Hộ Ma 7 ngày, mỗi đêm một thời tụng Chân Ngôn 1008 biến, 1 biến thì lấy chút ít Cồ Ma Di ném một lần vào trong lửa... sẽ được 100 con bò

\_Lại có Pháp: vào con sông, đứng cho nước ngập đến ngực. Lấy hoa sen tằm Đàn Hương (*mài hương như bùn*), tụng 1 trăm ngàn biến, mỗi biến riêng một lần ném vào trong nước thì được **Phục Tàng** gom chứa như hoa sen

\_Lại có Pháp: lấy 1008 đoạn cây Cát Tường tằm bơ Hộ Ma 3 ngày. Một ngày 3 thời, 1008 biến liền được tài bảo, giàu có dư thừa

\_Lại có Pháp: lấy mè đen, hoa lúa đậu hòa chung với nhau. Đồi trước Tượng **Hộ Ma** 3 ngày, một ngày 3 thời, một thời riêng 1008 biến, mỗi biến riêng một lần ném vào trong lửa. Liền được thức ăn uống trong nhà không có cùng tận

\_Lại muốn được giáng phục tất cả Long Vương: lấy mọi loại hoa Hộ Ma 3 ngày, một ngày 3 thời, một thời riêng 1008 biến. Liền được tất cả Rồng chịu hàng phục

\_Lại muốn giáng phục Dược Xoa: đối trước Tượng, lấy viên An Tức Hương Hộ Ma 7 ngày, một ngày 3 thời, một thời riêng 1008 biến. Liền được tất cả Dược Xoa chịu hàng phục

\_Lại có Pháp: muốn triệu Dược Xoa Nữ. Lấy cây **Vô Ưu**, dựa theo Pháp Hộ Ma của Dược Xoa lúc trước, liền được nữ Dược Xoa đi đến cung kính, thừa sự. Tất cả quần áo, thức ăn uống cần dùng với tài bảo... thời tùy theo Ý cung cấp

\_Lại có Pháp: đối trước Tượng căn bản, lấy cây Trầm Hương tằm bơ Hộ Ma 21 ngày, một ngày 3 thời, thời riêng 1008 biến. Liền được tất cả chư Thiên vui vẻ, trợ giúp... tiêu diệt tai nạn, tăng trưởng Phước Đức

\_Lại có Pháp: Nếu bị tù cấm: Ban đêm tắm gội, mặc quần áo sạch mới, tụng Chân Ngôn 1008 biến liền được giải thoát

\_Lại có Pháp: nếu bị người sân nộ, muốn gây tổn hại. Lấy **mè** Hộ Ma 1008 biến, tức người kia vui vẻ

\_Lại có Pháp: tụng Chân Ngôn gia trì vào Xương Bò 1008 biến rồi cột buộc ở trên cánh tay. Ở bên cạnh người khác nói ra điều yêu cầu đều được vừa ý. Lại thường niệm tụng thì nơi các Oán Địch được thắng, chẳng bị xâm lăng

\_Lại có Pháp: lấy cờ phan, dùng Chân Ngôn 108 biến. Đem hương hoa kèm với 7 chén **váng sữa đặc** (lạc) cúng dường cờ phan ấy với hiền Át Già. Liền cầm cây cờ này dẫn trước mặt quân thì quân kia nhìn thấy sẽ tự phá tan

\_Lại có Pháp: nếu thành ấp bị cướp đoạt, Nên đối trước Tượng, lấy hoa màu vàng, 7 ngày Hộ Ma, mỗi một ngày ở trước Tượng tụng Chân Ngôn 1008 biến, một



biển thì một lần ném vào trong lửa thì trước kia có thành ấp đã bị kẻ khác cướp đoạt, liền đều lấy lại được

\_Lại có Pháp: làm Pháp **Tiên Hành**, lấy hạt cải trắng, 7 ngày 7 đêm Hộ Ma. Nội trong 1 tháng thì trong nhà ấy tuôn mưa báu

\_Lại có Pháp: đôi trước Tượng, dùng hương hoa cúng dường, uống sữa, ăn Đại Mạch. Lấy cọng hoa sen tằm bơ, Hộ Ma 1008 biển thì được ngàn lạng vàng

\_Lại có Pháp: lấy 10 vạn cọng hoa sen đỏ, Hộ Ma 10 vạn biển thì điều mà Tâm đã nguyện cầu thầy đều đạt được

\_Lại có Pháp: lấy 1 vạn cái hoa sen trắng, Hộ Ma 1 vạn biển liền được **quan lộc** chuyển lên cao

\_Lại lấy Bạch Đàn Hương tằm dầu, Hộ Ma 10 vạn biển liền được một ngàn tiền vàng

\_Lại có Pháp: lấy Trầm Thủy Hương, Hộ Ma 10 vạn biển, mỗi biển riêng một lần ném vào trong lửa thì một ngày tụng vạn lời, Kinh Điển mà lỗi tai đã từng nghe qua .... cho đến trọn đời chẳng quên

\_Lại có Pháp: lấy sữa của con bò màu vàng, bò mẹ và bò con đồng một màu, khiến Đồng Nữ nấu sữa làm bơ, chứa đầy trong vật khí bằng vàng, tụng Chân Ngôn gia trì 10 vạn biển. Túc ăn vào thì được **Văn Trì** chẳng quên, một ngày tụng vạn lời

\_Lại có Pháp: lấy **Đổng Tử** tằm dầu thơm Hộ Ma 10 vạn biển thì người bị tù ngục, cấm bế, cột trói đều được giải thoát

\_Lại có Pháp: nếu thấy Oan Gia thời Tâm tụng Chân Ngôn ắt kẻ kia khỏi Tâm Từ, chẳng thể gây hại

\_Lại có Pháp: tất cả bệnh tật, tụng Chân Ngôn gia trì vào cảnh Dương rồi phát phỉ thì người kia liền khỏi bệnh

\_Lại có Pháp: lấy chỉ 5 màu kết sợi dây, gia trì 7 biển thì tất cả Quỷ My thầy đều xa lìa

\_Lại có Pháp: gia trì vào tro sạch 7 biển, nhiều quanh Đàn rải tán liền thành **kết Giới**

\_Lại có Pháp: người đàn bà chẳng có con, Sau ngày Kinh Nguyệt, lấy sữa bò của mẹ con bò có đồng màu, gia trì 108 biển rồi khiến người nữ kia lễ Phật Bồ Tát xong khiến uống vào. Lại nấu cháo sữa hòa với bơ, gia trì 108 biển rồi cho uống vào, tức sinh được đứa con trai có đầy đủ tướng Phước Đức

\_Lại có Pháp: làm Pháp **Tiên Hành**. Ở trước Tượng, dùng dương hoa cúng dường. Lấy Trầm Hương có thể như lông ngón tay cái, tằm bơ hợp với dầu, Hộ Ma 7 ngày, một ngày 3 thời, thời riêng tụng Chân Ngôn 1008 biển, mỗi biển riêng một lần ném vào trong lửa. Liền được thành tựu Trì Minh Tiên, An Đát Đãn Na... bàn chân lìa mặt đất, đi nhanh chóng với được **Văn Trì** chẳng quên

KINH THÁNH CA NI PHẢN NỘ KIM CƯƠNG ĐỒNG TỬ BỒ TÁT  
THÀNH TỰU NGHI QUỶ  
\_QUYÊN TRUNG (Hết)\_